



ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS SCHOLARSHIP GRANTS – 2014

FRESHMAN ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

To be eligible for a Freshman Academic Scholarship Grant you must be a high school senior with an accumulated grade point average in high school of 2.8, or better.

Nineteen Scholarship Grants will be awarded to freshmen in undergraduate study at an accredited college or university in the United States and three renewable grants to present recipients of the Victor Deptner Scholarship.

- \$1,000 Four Year Renewable Grant from the Victor Deptner Memorial Scholarship
- \$1,000 Past ATS Officers' Memorial Scholarship
- \$1,000 Henry Schindler Scholarship
- \$1,000 Michael W. Schassburger Memorial Scholarship
- \$1,000 Jon Weber Memorial Scholarship
- \$1,000 ATS Branch 33 National Scholarship Endowment Award
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship
- \$1,000 Julia & Martin Konnerth Memorial Scholarship
- \$1,000 Branch 10 – Columbus Scholarship
- \$1,000 Branch 14 – Canton Scholarship
- \$1,000 Davidson-Schuller Appreciation Scholarship Award in honor of ATS and Branches 33 & 34
- \$1,000 Rev. & Mrs. John Foisel Memorial Scholarship
- \$1,000 John F. Spack Memorial Scholarship
- \$1,000 John and Mary Guip Memorial Scholarship
- \$1,000 Branch 5 – Lorain Scholarship
- \$ 750 Niles-Branch 20 National Scholarship
- \$ 750 New Castle Branch 27 Scholarship
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 400 Donzella Herman Scholarship

Applicants for the Scholarships listed must be ATS Members in good standing with a minimum of two years continuous membership prior to the scholarship application deadline of April 15th. High School Seniors must have maintained a 2.8, or better, grade point average in high school.

Complete the Request Form below to receive your Application. Please note: upon our receipt of the Request Form, an **official ATS Scholarship Application Form** will be mailed to you. **The completed official ATS Scholarship Application Forms from the applicant and school must be received at the ATS Home Office before April 15th.**

REQUEST FOR ATS HIGH SCHOOL SENIOR SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele: _____

Br. No. _____ Cert. No. _____

Request must be received by March 15th

MAIL SCHOLARSHIP REQUEST FORM TO:

ATS Home Office 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597

Request Forms must be received by March 15, 2014

Please note: Only official ATS Scholarship Application Forms will be accepted for consideration.

UNDERGRADUATE CONTINUING ACADEMIC SCHOLARSHIP GRANTS

The ATS is offering eleven Academic Undergraduate Continuing Education Scholarship Grants to our members who are not current year high school graduates and are not entering college in their freshman year of study but are in an **undergraduate program**.

- \$1,000 Award in memory of Past-President David P. Bokesch
- \$1,000 Award in memory of Marie Stirner
- \$1,000 Award in memory of Marie Stirner
- \$1,000 Award in memory of Marie Stirner
- \$1,000 Award in memory of Marie Stirner
- \$1,000 Award in memory of Gertie & Ernie Gottschling
- \$ 500 ATS Branch 34 Cleveland East Scholarship
- \$ 500 Award in memory of Karl & Charlotte Klamer
- \$ 500 Farrell-Branch 7 Scholarship
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award
- \$ 500 ATS Scholarship Award

Applicants must be ATS members in good standing, with continuous membership for a minimum period of two (2) years. They must have a grade point average of at least 2.8. They may be any age; however, they cannot be a current year high school graduate or entering their freshman year of college.

Applicants must be enrolled in an **undergraduate program** as a **full-time student** at an accredited college or university in the United States.

Requests for **official ATS Undergraduate Continuing Academic Scholarship Applications** may be made by calling the ATS Home Office (440) 842-8442, or by completing the Form printed below by March 15, 2014

Completed official ATS Applications for scholarship grants must be received at the ATS Home Office before April 15th. Undergraduate Continuing Academic Scholarship winners will be chosen in a random drawing conducted by the ATS Scholarship Committee.

MAIL SCHOLARSHIP REQUEST FORM TO:

ATS Home Office 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597

Request Forms must be received by March 15, 2014

Please note: Only official ATS Scholarship Application Forms will be accepted for consideration

REQUEST FOR ATS ADULT SCHOLARSHIP

Name

Address

City, State, Zip Code

Tele: _____

Br. No. _____ Cert. No. _____

Request must be received by March 15th

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



By the time you read this article, the first month of 2014 will be over. It seems that we were just celebrating New Year's Day and time has marched on. I often think of that old saying, "The older you get, the faster time goes by."

With the month of February upon us, there are some national dates to remember. February 2nd is Groundhog Day. Will that pesky rodent, Punxatawney Phil, come out to see his shadow or will we have an early Spring? Old Man Winter might have something to do about that. February 14th is Valentine's Day, and gentlemen, you know what that means. I certainly do. Don't forget your Sweetheart! The florists and candy shops will be mighty busy that day. February 17th is President's Day. It was made to honor both George Washington and Abraham Lincoln and is officially celebrated on the third Monday in February.

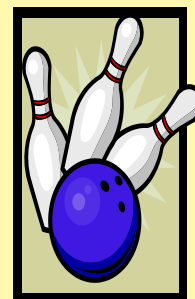
Other than national dates, the ATS has many important organizational event dates scheduled for 2014. Some of these are the ATS Convention in May, the North American Saxon Heimattag in June, the children's Bowl-Where-You-Are Tournament, The children's Summer Camp for ages 8 thru 13 years, the ATS Open Golf Tournament, the ATS Open Bowling Tournament, and ATS Family Day. Additionally, all of the local Branches sponsor their own events. As you can see, there is an event for everyone, no matter what age you are. I hope that you plan to attend as many of these events as possible. Details and specific dates for these events will be published in the *Volksblatt* as the date of the event comes near. Some require reservations, so please take note of that.

Quote of the Day: "Happiness often sneaks in through a door you didn't know you left open." We think we know what makes us happy---watching a favorite television show, going out with a longtime friend, tending our garden. Not surprisingly, we try to make time for the things that bring us happiness. If we keep ourselves open to it, however, we may find happiness in surprising ways. Can doing dishes make us happy? Think about the warm water and soap suds, the quiet time at the sink while we go over the day's events in our minds, the satisfaction of seeing a pile of dirty dishes change to a neatly stacked set of clean dishes, ready for their next use.

"Take care until next time and may God bless the members of the ATS."

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, January 29, 2014

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



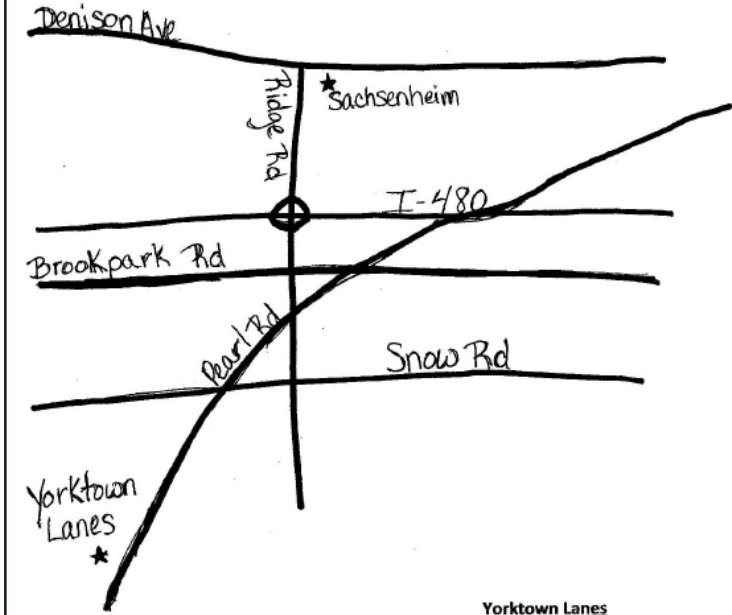
Next TSBA Bowling Session
Host: Cleveland-West
February 9, 2014
Bowling at 11:00 AM

New Bowling Lane Location:

YORKTOWN LANES
6218 Pearl Road
Parma Hts, Ohio 44130
Meal following bowling
at the Sachsenheim
7001 Denison Avenue
(See Map on Page 2)

Please call CJ Schmitz
at (440)235-3343
to cancel meals.
Cancellation of meals
must be made by
Tuesday, Feb. 4th.

Cleveland West Bowling Session February 9, 2014



Yorktown Lanes
6218 Pearl Rd Parma Heights, OH 44130
(440) 886-5300

Sachsenheim
7001 Denison Ave Cleveland, OH 44102
(216) 651-0888

**BRANCH 22,
YOUNGSTOWN**
By Rosemarie Kascher

May we wish each of you a very happy New Year and Saxon best wishes! Please consider attending the following events on the calendar:

Sunday, Feb. 2: Spaghetti Dinner, 12-2:30 p.m., Ballroom

Sunday, Feb. 2: Super Bowl Party, Lounge/Bar

Wednesday, Feb. 5: Officers' meeting, 6 p.m.

Sunday, Feb. 9: Branch Meeting, 2 p.m. Lower Lounge

Thursday, Feb. 13: Retirees meet noon in the Annex

Saturday, Feb. 15: Valentine's Day Dinner, Lounge/Bar

Sunday, Feb. 16: Pork/Kraut Dinner, 11:30-2:30 p.m., Ballroom

December birthdays: Gertrude Galich, Helen Fotiuk, Monica Simon, Tillie Stefanick, Eleanor Laise, Margaret Troll. January birthdays are Eileen Mauch, Maria Bachinger. December anniversary: Jennie Salimas. January anniversaries: Robin Fotiuk and Eva Karsti.

Please send your annual dues to Betty Garhammer in a self-addressed envelope with \$24, the dues since last year, please. 969 Canfield Road, Youngstown, OH 44511.

It is the time of the year to apply for Br. 22/30 scholarships to Youngstown State University for the next academic year. This is not just for high school students of good record and three years membership in ATS or Br. 22/30, but also for women of any age who choose to attend the university for further education. Send your applications to: Hildegard Dunkerley, 4511 Warwick Lane, Canfield, OH 44406.

Sympathies sent to: Cheril Aey and family, family of Sofia Kloos, Frances Galla and family, Wayne Elliott, Sr. loss of son. Getwells were sent to Erna Weber, Karen LaPresta, Dorothy Fizet and Barbara Wertz.

Till next month, try to stay warm!

BRANCH 11, LORAIN
By Monica Gilles

Our next meeting will be Saturday, February 1, 2014 at 8pm with dinner beforehand at Bob Evans at 6pm.

Please contact Juliana Johnson at 440-225-5256 by January 31st so she has a head count to give the restaurant. After dinner, we will travel to the Slovak Home for our monthly meeting.

Also, at the February meeting, we will be celebrating Valentine's Day. Please bring a small Valentine's gift to exchange.

Also, please remember to pay your local dues. You can drop them off at the meeting or mail them to Sharron Powell, 2308 Mark Drive, Lorain, OH 44053.

Alliance of Transylvanian Saxons

Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129

Telephone: (440) 842-8442

E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Brianne Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

GROUNDHOG DAY FEB 2



ASK ...

**ASK YOUR DEPUTY HOW
A CERTIFICATE OF
MEMBERSHIP IN THE ATS CAN
HELP YOU TO SAVE!**



As Saxons we are often loathe to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to continue with our renovations as funds will allow. ...

As always, the committee thanks you.

Youngstown Saxon Club

710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee

Donor(s) Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____

In Memory of _____

In Honor of _____

Designated for _____

SECRETARIES TAKE NOTICE:

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.**

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145**

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, FEBRUARY 5, 2014	FRIDAY, FEBRUARY 14, 2014
WEDNESDAY, FEBRUARY 19, 2014	FRIDAY, FEBRUARY 28, 2014
WEDNESDAY, MARCH 5, 2014	FRIDAY, MARCH 14, 2014

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

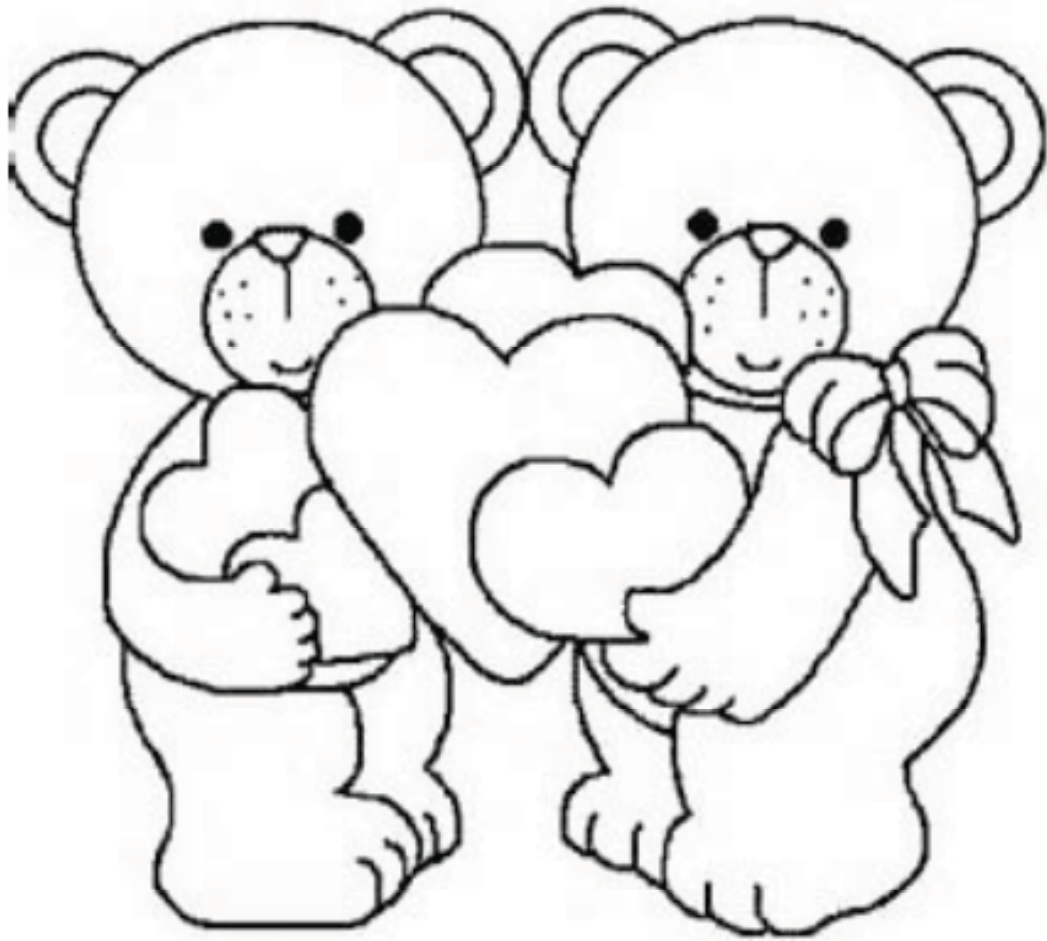
Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

A VALENTINE'S DAY PROJECT
For our Young ATS Members

Color this valentine or make a valentine of your own and send it in to the ATS Home Office by February 10th and we will send you a Valentine treat. Have fun coloring. Only one entry allowed per member. This picture can be photocopied. Send your valentine to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597. Please include your name and address along with your Branch Number and Certificate Number.

Happy Valentine's Day



YOUNGSTOWN SAXON RETIREES
By Teri Laret

The following are the minutes of the Youngstown Retirees meeting held on Thursday, January 9 at 710 S. Meridian Road, Youngstown, Ohio.

Where is everyone? The sky is blue, the ice from the past few days has melted, but yes, I will agree it is cold outside. Inside the friendship that the few of us are sharing is warming our innards. Let's open our meeting with a prayer to God. It's a whole year before us, thanks to the past and hope for the future.

Thanks to Jim Raymond and Lucy Secka we have a new updated sound system. No more tripping over electrical cords on the floor. Everyone and everything sounds better, our singing mostly. My apologies go out to Marge Troll and Eleanor Laise. Marge, I didn't mean to slide on your birthday, but I did. I sure hope it doesn't happen again and Eleanor, get well soon.

Teri Laret read the minutes of the December meeting; Joan Giba gave her accurate accounting of the monies on hand. Cynthia Blubaugh and Ro Dundon both gave their approval and voted to accept reports, all agreed.

Jim Raymond, it's your birthday. We sing to you, have a happy one and many more. Jim and Lucy were the host and hostess for today's luncheon. It's so good, which brings to mind we are going to have to be more vigilant with our reservation list. Unless you call in a cancellation to the reservation list, the kitchen prepares a meal for you and the retirees are accountable for that plate. January was a disaster and I have no member number for the February meeting. So please, call Helen or Janet at the Saxon 330-792-7973.

Cindy Blubaugh prepared another Trivia game for us and it was fun, fun, fun! Us oldsters don't know as much as we thought we did. This is fun, Cindy please don't stop.

Even though there were only a few of us, it was a wonderful meeting. Seems like everyone opened up and voiced their opinion.

Please come February 13 as we will have a committee and find out what you missed. Call the office if you can't make it.

That's all folks, So-ein-Tag!

Trivia Quiz:
Super Bowl Rings

1. Which player has won the most Super Bowl rings?
2. What precious stone is usually used in Super Bowl rings?
3. How many rings does the winning team receive?
4. About how much does each ring cost to make?
5. Many rings feature diamonds in the shape of what famous trophy?
6. In Super Bowl III, what did the losing team receive instead of a ring?
7. What coach helped design the first Super Bowl ring?
8. Who is the only player to earn Super Bowl rings while playing for three different teams?
9. Which player received the biggest Super Bowl ring?
10. Who was the first black quarterback to win a Super Bowl ring?

ANSWERS:
1. Charles Haley. 2. Diamonds. 3. 70. 4. \$5,000. 5. The Vince Lombardi Trophy. 6. A watch. 7. Vince Lombardi. 8. Matt Milam. 9. William "The Refrigerator" Perry (it was a size 25). 10. Joe Gilliam.



ATS GENEALOGY MESSAGE BOARD

Many of our members are interested in tracing their family history and have often contacted the ATS Office for help. We do not have the records to help in tracing your family tree, but we can offer you a place to ask for help from other members. Under this column, you can submit a short paragraph requesting help in searching for family members. When possible be specific on names, places and dates. Send your short request to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129 or email us at office@atsaxons.com. Include your name, email and/or phone number that you want listed in the *Volksblatt* that members may contact you directly.

Radler Family

I am searching for information on the Radler family. My great grandfather, John Radler, came to this country in 1907 from Pretai, Transylvania. He was married to Mary Unger and they settled in Monaca, PA. Later, he married Sarah Kurtz.

John had a brother and two sisters. His brother Andrew married Regina Maurer and they settled in the Columbiana OH area. His sister, Sarah Radler, married Peter Binder and they settled in Erie. His other sister, Regina Radler, married Michael Theil and they settled in Monaca. She died early in life.

I am looking for any further information on any of these families. If you have any information, please email me at chipper119@comcast.net. Thank you!
Kim Radler

YOUNGSTOWN SAXON CLUB
PORK-KRAUT DINNER

Sunday, February 16, 2014
11:30 - 2:30 p.m.
\$8.75
Children \$5.00
includes coffee/tea/pop and dessert

OPEN TO THE PUBLIC
TAKE OUTS AVAILABLE!

Youngstown Saxon Culture Group's

Spring Sausage Sale

We are now taking orders for hot, mild, and garlic sausage. All flavors come in 3lb and 5lb links or 5lb bulk packages (each with a little overage). The price is \$3.00 per pound

Saturday, March 8, 2014

Pickup is from 9:00 to 3:00 in the pavilion.

You can call in orders to Maria Bachinger 330-792-4005
Walter Benesch 330-792-9357
Andy Kuthy 330-792-4846
email: akuthy@ymail.com

All are welcome to join us for German music, beer and sausage sandwiches the day of the pickup, March 8.

We will take your phone orders through Tuesday, March 4 and email orders through Wednesday, March 5

Please mark this in your calendar.

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

2014

May 17 - 18, 2014

ATS Convention

Host: Branches 5 and 11, Lorain

June 20-22, 2014

North American Saxon Heimattag

Host: Branches 1 and 4, Cleveland

LOCAL EVENTS

February 2, 2014

Youngstown Br. 30 Spaghetti Dinner

Youngstown Br. 30 Super Bowl Party in the Lounge

February 5, 2014

Youngstown Br. 22 Officers meeting 6 p.m.

February 8, 2014

Cleveland Br. 1 Wurstmarkt / Sausage Sale

New Castle Stein Night at the Club 7 p.m.

February 9, 2014

Youngstown Branch 22 and 30 meetings

February 13, 2014

Youngstown Retirees meet Noon in Annex

February 15, 2014

Youngstown Br. 30 Valentine's Dinner

February 16, 2014

Youngstown Br. 30 Pork Dinner 11:30m- 2:30 p.m.

February 21, 2014

New Castle Night at the Races at the Club

February 23, 2014

Cleveland Br. 4 Chinese Auction

March 9, 2014

Cleveland E.S. Sachsenchor Goulash Dinner

New Castle Spring Sauerkraut Dinner Noon - 3 p.m.

March 15, 2014

Cleveland Saxon Dance Group Chili Cook-off

March 30, 2014

Cleveland Br. 1 and 4 Membership Banquet

April 4, 2014

Cleveland Br. 1 250 Club Banquet

April 11, 2014

New Castle Fishmas Eve at the Grounds

April 12, 2014

New Castle Opening day of Trout Season at the Grounds

BRANCH 4, CLEVELAND

By Joan Miller-Malue

We had a very enjoyable Winterball with performances by the German Central Farm Line Dancers and the Cleveland Saxon Dance Group. We enjoyed the evening dance music by Fred Ziwich and the International Sound Machine. We wish to thank our "famous" Marias: Maria Tellman, Maria Fischer and Maria Botsch, for preparing a delicious pork dinner. It was a wonderful way to start out 2014 events at the Sachsenheim.

At our January meeting we held our Annual Memorial Service where we honored our local members who died during 2013: Maria Homm, Juliana Dorr, Sara Orendt. We wish to thank the Eintracht-Saxonia Sachsenchor and their director, Andrea Ball, for sharing their talents by singing several songs honoring our departed members.

February activities will include the Sachsenheim's Sausage Sale, Bowlers hosting TSBA, and Branch 4's annual fundraiser, Chinese Auction/Sausage Dinner:

The Sachsenheim's Sausage Sale will be held on Saturday, February 8th. Deadline for sausage is January 31st, so if you have not placed your order, do it immediately! Orders are being taken by Maria Fischer at (216)741-1398 (please do not call after 9:30 pm). You may also preorder a sausage/sauerkraut dinner for \$8. Sausage sandwiches will be available the day of the Sale. Orders are to be picked up after 1:00 pm. If you are interested in helping out please contact Adolf Fischer. This is the last sausage sale for the season, so make sure you stock up!

Cleveland-West bowlers will

host the next TSBA session on Sunday, February 9th. We will be bowling at another facility; Yorktown Lanes located at 6218 Pearl Road, Parma Hts., Ohio at 11:00 am. We will serve a meal at the Sachsenheim following the bowling session. A map has been printed in the *Volksblatt*.

Branch 4's Annual Chinese Auction/Sausage Dinner will be held on Sunday, February 23 at 1:00 pm. Members and friends of the Sachsenheim are invited to join us for this fundraiser. Cost of admission is \$9 for adults and \$4.50 for children age 10 & under which includes a sausage dinner. The Chinese Auction features nearly 100 items and you can make your "bids" by placing pre-purchased tickets into the receptacles in front of the items that you would like to win. This is a fun event, meant for the entire family. There are items of interest for children, men and women. Only prepaid reservations are taken by sending a check made payable to ATS Branch 4: Donna Jankow, 7663 Ragall Parkway, Middleburg Hts. 44130. Deadline for prepaid reservations is February 14th. We are truly grateful for the wonderful support we get each year from our members and friends who make donations. All items/monetary donations are acknowledged in a printed program at the Chinese Auction. So invite your family and friends for a fun afternoon!

On Sunday, March 2nd we will hold a local Bowling Party in conjunction with the ATS Bowl Where You Are Tournament for our members ages 6 -17. It will be held at Freeway Lanes of Parma, 12859 Brookpark Road

BRANCH 25 NEW CASTLE

By Tim Womer

Well, 2014 is finally here and the holiday season is over. Everyone will be back on their diets and treadmills trying to lose all of the calories that we gained from enjoying all of the holiday goodies.

We started the New Year out with a great New Year's Eve Party at the Club with 1950's and 60's music played by the Dorals. The appetizers were excellent and plentiful served before the main course of pork, sauerkraut and potatoes.

The Dorals played many of our favorite "oldies" and the dance floor was always full with everyone having a grand time. When the band would take a break, members of the Eintracht Mannerchor would sing out an "Ein Prosit" for everyone to toast the night away.

At the strike of midnight everyone celebrated to "Auld Lang Syne" with a kiss for their loved one and everyone enjoyed a toast of champagne from a bottle that had been

placed on each table. Fun was had by everyone by propelling the long balloons that had been provided by our balloon expert, Adam Pivovar.

Plans are already in place to have another New Year's Eve party again at the end of this coming year.

Join us at the Eintracht this coming New Year's Eve for a great time and some good Gemütlichkeit.

At the December 2013 monthly meeting, new officers were elected. We would like to congratulate our new 2014 Officers and Trustees.

They are:
 President: Dan Reiber
 Vice-President: Ebb Seeger
 Financial Sec'y: John McCormick
 Treasurer: Hans Kraus
 Recording Sec'y: Tim Womer
 Trustee: John Welther
 Trustee: Bob Lehmier
 Trustee: Gerry Mitten
 Sergeant-at-Arms: Andy Both
 ATS Secretary: Bill Both
 Please give these men your

at 12:30 pm. There is no charge for this event. Each bowler will receive a ticket for a piece of pizza and a soft drink. Reservations must be made by calling Patty Cunningham at (216)398-2520 before February 21. You must bring along the ATS score sheet which mailed out to those eligible for the tournament.

Saturday, March 8th, the Cleveland Saxon Dance Group will hold its 4th Annual Chili Cook-off starting at 7 p.m. For those who think they have a great chili recipe, why not enter the competition? Cost for entry is \$20 which includes one admission ticket. The judging will be done by those attending. A monetary prize is awarded to the top winners. Price of admission is \$10 in advance and \$12 at the door. You can purchase your tickets from any member of the Dance Group. The Cleveland Saxon Dance Group is important to the preservation of our Transylvanian Saxon culture and we encourage you to give them support in this fundraiser.

The members of the Eintracht-Saxonia Sachsenchor will complete that weekend with great food, by holding their Annual Goulash Dinner on Sunday, March 9th at 1:00 pm. Adult dinners are \$12 and children ages 12 & under dinners are \$6. If you can't stay around to enjoy this delicious, you can order take-out. To make reservations please call Maria Fischer at (216) 741-1398 by Tuesday, March 4th. The Sachsenchor makes the BEST GOULASH! Don't miss this event!

So you can see we have a lot of great events going on at the Sachsenheim. Make sure you and your family enjoys this great Saxon Gemütlichkeit.

**Nostalgia
 isn't what it
 used to be.**

full support. A helpful hand and a word of encouragement is always appreciated. If you have any positive suggestions that will help make our Eintracht Club even more appealing and enjoyable for all of us, please let your leaders of the Eintracht Singing Society know.

Also, if you enjoy your club why not invite your family and friends to also become members of the Eintracht so that they too may enjoy the fellowship and Gemütlichkeit with a very family-oriented organization.

Stein Night
 Do you own a nice German Stein that you are proud of and would like to show it off to your friends? If so, why not enter it in a contest to see how it stands up to other steins that others will be bringing to the club on Friday night, February 8, 2014. Bring your stein and enjoy an evening with friends for a night of fun, food and music.



SAUSAGE SALE

**CLEVELAND SACHSENHEIM'S
 WURSTMARKT/SAUSAGE SALE
 SATURDAY, FEBRUARY 8, 2014**

Westside Sachsenheim
 7001 Denison Avenue
 Cleveland, Ohio 44102

**LAST SALE FOR THIS SEASON
 Pork Sausage with or without garlic
 \$3.50 per pound**

Deadline for Sausage Orders: January 31, 2014

Sausage/Sauerkraut with Polenta Dinner
 \$8.00 per meal (must preorder meal)

Sausage Sandwiches will be available for purchase

**Orders will be taken by:
 Maria Fischer – (216)741-1398
 (Please do not call after 9:30 pm)**

All Orders can be picked up at the Sachsenheim
 AFTER 1:00 PM (NOT BEFORE) on Saturday, February 8, 2014

If you are interested in volunteering, please contact Adolf Fischer
 at (216)741-1398.

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church
 11423 Chicago Rd.
 Warren, Michigan 48093
 (586) 979-3850
 stpeters_church@sbcglobal.net
 www.stpeterswarren.or

Rev. Waldemar Gies Pastor
 pastorgies@sbcglobal.net

10:00 Bilingual Service

Nursery School
 Coffee following service.
 Bible Study, Senior Circle,
 Sunday School, Church
 Choir, Bell Choir

St. Thomas Evangelical Lutheran Church
 9509 Lake Avenue
 Cleveland, OH
 (216) 961-4870

Rev. Dick Williams Pastor
 Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service
 2nd Sunday of the month
 Pastor Susanne Carter

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:
 www.EarlyWord.org

St. John's Lutheran Church
 1000 Ford Road
 Highland Hts., Ohio
 (440) 449-1334
Rev. Karen Ullestad Pastor

9:00 Worship Service



KEEP CALM and SAXON ON

**ATS BRANCH 4 – 2014 FUND RAISER
 CHINESE AUCTION/SAUSAGE DINNER**

Sunday, February 23, 2014

WESTSIDE SACHSENHEIM
 7001 Denison Avenue
 Cleveland, Ohio



**Sausage Dinner Starting At 1:00 P.M.
 Serving until 2:00 P.M.**

Admission by prepaid reservation only!
\$9.00 – Adults Children 10 & Under - \$4.50
Auction Tickets: \$7.00 (Sold day of Auction)

**DEADLINE FOR RESERVATIONS: FEBRUARY 14, 2014
 OPEN TO THE PUBLIC**

Make your prepaid reservations by completing the Form below:

CHINESE AUCTION/SAUSAGE DINNER
Sunday, February 23, 2014 By Prepaid Reservation Only

_____ Adult Dinners @ \$9.00 each	\$ _____
_____ Children's Dinners @ \$4.50 each (Ages 10 and Under)	\$ _____
Total Amount Enclosed	\$ _____

**Make Check or Money Order payable to: ATS Branch 4
 Mail Check and Reservation Form to:**

Donna Jankow 7663 Ragall Pkwy. Middleburg Hts., OH 44130

Name _____

Address _____

Telephone No. () _____

Email _____

**Meal Tickets will be held at the Door.
 We will have assigned seating . . . Please indicate if you wish**

to sit with specific individuals _____

DEADLINE FOR RESERVATIONS: February 14th

**BRANCH 5, LORAIN
 By Michael Johnson**

George Washington was quoted as saying, "it is better to offer no excuse than a bad one". And with that I apologize for the laxity in my contribution of the news of Branch 5 in the past few issues. Winter is supposed to be somewhat of a time of dormancy, or a brief interlude of rest from the rush of summer activities. That doesn't seem to be the case this year and it seems that already the days are accelerating to the point of just trying to keep up.

We had no branch meeting in December 2013, we instead joined the ladies of Branch 11 for a Christmas dinner at Amber Oaks. An evening of delicious food and festive spirits made for a good time for all who attended.

On January 4th, 2014 we met at the Slovak Club for our monthly meeting and went over the minutes of November 2013 and accepting the treasurer's report for both November and December 2013.

Remember brothers, it's a new year and your yearly dues need to be paid to the Financial and Dues Secretary Andy Schuffert, either by mail,

which is listed under Branch Directories in your *Voksblatt*, or in person at our next scheduled meeting on February 1 at 8:00 P.M. at the Slovak Club. If you fall into arrears more than 3 months you will lose your right to sick benefits.

All of our officers have agreed to remain in their elected positions again for 2014 except for Trustee Scott Kranstuber. He will be replaced by Robert Tomusko and serve along with John Boerwinkle II, and Ned Jones. We again thank those serving in our Branch 5 offices of President, George H. Schneider, Vice President, Ned Jones, Secretary, Brian Gilles, Treasure, Russell Gilles, ATS Secretary, Elmer Schneider, Financial and Dues Secretary, Andy Schuffert, and Sergeant-at-Arms, Paul Kirschner.

At this time there are no reports of anyone on the sick list which is good news as everyone is trying to stay healthy in this wintery mix of warm and cold that we haven't experienced the last couple years. We did send out cards to those celebrating birthdays in the month of January, those

being; George Binder, Tom Ralph, Russell Gilles, and Robert Ralph. Also, from our Junior membership, Chloe Zgola, Abigail Case, and Kylie Webber. Hope each of you had a wonderful day!

The ATS Convention Committee is still working on hosting details for the upcoming convention in May. Again, if you have pictures of Lorain Branch 5 activities, building, or picnics we've had in the past, our program chairperson Janie Mowery would appreciate being able to use them in putting together a short program for after the convention dinner. You can reach her at (440) 246-3004.

As it becomes news, I'll try my best to report it. Until then stay warm and support all the Branches of the ATS.

ATS SAXON RELIEF FUND



**Help us help
 Helft uns Helfen!
 Help us help**



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Ronald M. Schneider
 Age 61
 Died: November 8, 2013
 Branch 3, Alliance OH

Harold Beda
 Age 91
 Died: November 10, 2013
 Branch 30, Youngstown OH

Robert Lassner
 Age 87
 Died: November 16, 2013
 Branch 37, Detroit MI

Elizabeth J. Snively
 Age 101
 Died: December 12, 2013
 Branch 17, Canton OH

Thomas W. Bode
 Age 81
 Died: December 17,, 2013
 Branch 30, 2013

Edward Galla
 Age 85
 Died: January 4, 2014
 Branch 30, 2014

At times our own light goes out and is rekindled by a spark from another person. Each of us has cause to think with deep gratitude of those who have lighted the flame within us.

Albert Schweitzer, theologian, philosopher, mission doctor in Africa

You get to decide where your time goes. You can either spend it moving forward, or you can spend it putting out fires. You decide. And if you don't decide, others will decide for you."

Tony Morgan: consultant, leadership coach and writer

BRANCH 37, DETROIT
By Susi Fleischer

As families all over the world celebrate Christmas with their immediate family, the Fleischer families are no different.

Sue (Fleischer) Krautner reflected on Christmases past and present as they celebrated Christmas Eve 2013 with all the Fleischer families residing in Michigan at Oscar's Restaurant (owned by Jim Wiseman, son of Katie (Fleischer) Moody located in Orion Township with about 65 people present, including four generations of the Krautner Family and four generations of the Maria (Fleischer) Emrich Family.

Sue Krautner recalled Christmas of 1952, which was their first Christmas in America with her husband, Georg, and two small children. Without their families it seemed rather lonely. Her husband asked her what she wished for as a present, and she replied "I wish that the whole family could be together". Five years later her wish was granted and the entire family, on both sides, the Krautners and the Fleischers, were able to celebrate Christmas of 1957 together at

their house.

Sue just wanted the younger generation to realize that it was because of her family that the entire families are enjoying a good life here in the United States. It was also a joy to welcome Dawn Wiseman's newly adopted daughters, Makayla Rose and Sarah Ann.

Wishing everyone a prosperous and healthy New Year. Please love and enjoy your family while you have them.

Branch 37's first meeting of 2014 was held on January 12 and the officers for 2014 were installed by George Schemmel, Sr. A nice afternoon was enjoyed by all the members present.

Our next general meeting will be on February 2, 2014 at 12:30 p.m. at St. Peter's Lutheran Church. Also keep in mind our upcoming 101st Anniversary celebration scheduled for March 15, 2014 at the Carpathia Hall.

Congratulations to all the Birthday and Anniversary celebrants for the month of January.

All the best until next time.

BRANCH 18, SALEM
By Barbara Spack

The officers for 2014 were installed at the January meeting. Congratulations to all and welcome to our newest officers, Sergeant at Arms Dorothy Hahn, Second Vice President Terri Spack, and First Vice President Annette Howard.

Several of our ladies have been in the hospital, homebound, ill or recovering from surgery. We want to extend wishes for healing to Lois Whitacre, Terri Spack, Vera Jermolenko, Marita Spack, Anneliese Rothbrust, and Marianne Vogt.

On a sad note, two of our 50-year members passed away in December, Hilde Thiess and Margaret Hall. Our condolences go out to family and friends of these sisters.

Recent activity at the club includes our monthly breakfasts on the third Saturday of the month. Attendance at the December breakfast was reported at 172, and at the January breakfast attendance tipped over the 200 mark. Thanks to all our members and guests who support us and come to eat or to help cook, serve and clean up. The next breakfast is on Saturday February 15 from 7am to 10am. Breakfasts will be suspended in March and April for the Lenten fish fries and will resume on May 17.

Our Krapfen Sale on January 11 was a success with 146 dozen sold as far away as

Chicago and even an inquiry from Hawaii! What a wonderful response from the Saxon community as well as from the Salem area. It was a great effort of our Branch 18 and 19 members who put in many hours of work to produce all those fantastic Krapfen! Many thanks to all who helped and purchased sandwiches and Krapfen.

Here is a footnote to my last article on the Christmas party. Branch 18 would like to express thanks to Mary Appleby. Mary's craft table is a hit year after year with the kids; and at our meeting Mary received rave reviews for the unique craft project she provided this year. Mary also donates all her materials and supplies. We also want to thank Kate Oesch for the donation of a Santa suit to the club. What would the Christmas party be without an appearance from Santa? Thanks to Mary, Kate and also to Richard Spack, aka Santa Claus.

Ladies are next preparing for the Fish Fry dinners during Lent; which will be held every Friday starting March 7 through April 11. Please respond positively if called on to help. It takes a lot of volunteers to provide cakes, prepare and cook, set up and clean, and serve the dinners throughout the six weeks.

Our next meeting will be on Monday February 10 at 7:30 pm.

**IT'S GREAT TO BELONG ...
AND TO PARTICIPATE!
BE AN ACTIVE MEMBER**

CHICAGO BRANCH 9 CHRISTMAS PARTY



BRANCH 9, CHICAGO
By Rose-Marie Hauer

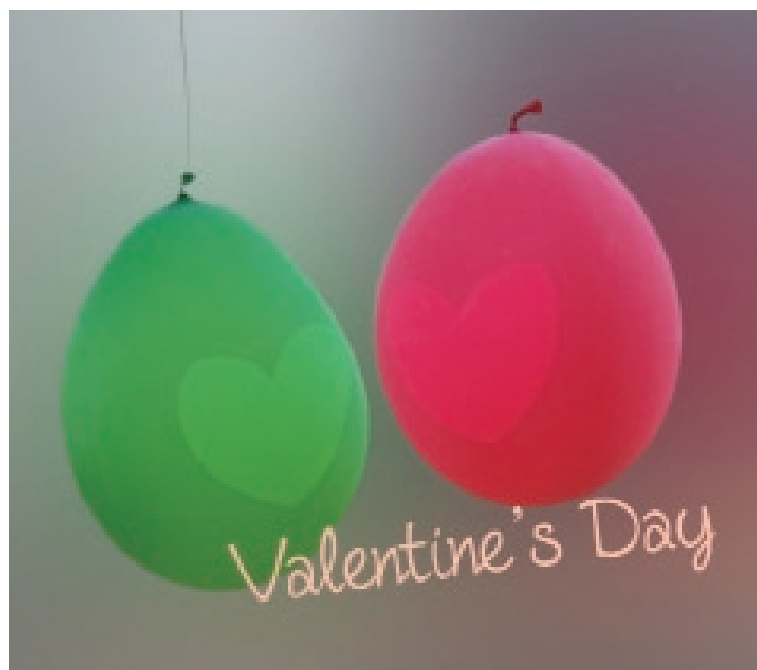
The meeting was canceled for January due to the awful weather! With the temperatures plummeting below zero and wind chill along with all the snow it was best to be safe! Happy 2014!

The Christmas Party was held on December 15th. The event was very well attended with several children participating. Santa as usual did a great job and Brother Bill Blatter played the piano. Thank you to all the ladies for bringing cake and a special thanks to the committee who cooked all the delicious food! Thank you also to the committee for doing such an outstanding job to make this event so successful.

The next meeting will be on February 3 at the Dank Haus! Keep warm!



**Sam Mueller, age 5,
of Branch 9 Chicago
was so proud that he
won an Art Kit in the
2013 Christmas
Coloring Contest**



BRANCH 2, ERIE
By Lee Wolfe

Our Supper/Business meeting was held Sunday, January 19, 2014 at 2:30 p.m. We enjoyed a City Chicken dinner before our meeting. We held a moment of silence for deceased members Charles Holdsworth, Irene Zimmerman, Mary Ann Hess, Andrew Martin and Harold Beda. We extend our sympathy to all of their families and friends. Included in our prayers was Frank Sims and hope he is feeling better.

Mary Ann Hess was an officer and held the position of Financial Secretary for many years and did an excellent job. She was truly a fine lady and was a faithful and staunch member of the ATS. We know her family and all who knew her will sadly miss her. Mary Ann and her late husband John liked to go to Florida to watch the Indians in pre-season, now they have the best seat in the house to watch the Tribe. God bless you, Mary Ann, it was a joy to know you.

Note: there will be no meeting in February. Our next meeting will be held Sunday, March 16th at 2:30 p.m. Our next Supper/Business meeting will be held Sunday, April 20th at 2:30 p.m. If you want, you can start making reservations for this supper by calling Val Pinczewski at 898-0494. Please you must make a reservation for this supper so that Val can order the correct number of meals needed. A menu for the April supper will be discussed at our March meeting.

We were glad to see Liz Manning and Lois Barthelmes at the meeting as they both recently underwent surgery. Also, it was nice to see Larry and Sue Kulik who used to attend our activities but then their jobs precluded them from doing so. Also we welcome Augustine and Patricia Italiani who, I believe attended their first Supper/Business meeting.

Election of Officers was held and sworn in by Gerald Olson. The officers for 2014 are: President Thomas J. Manning, Vice President Sal Frontino, Treasurer Val Pinczewski, Recording Secretary Lee Wolfe, ATS Secretary Judy

Wagner, Financial Secretary Liz Manning, Auditors William Morschhauser, Helen Frontino and George Cook and Inner Guard Richard Wolfe.

President Manning thanked George Cook of the Nominating Committee and his officers for all their help. We in turn thank the "Prez" for all he does for the ATS.

Our Christmas donation has been made to the Parkinson Partners of N.W. Pennsylvania. The members also agreed to send a monetary donation to the Saxon Relief Fund.

President Manning reported that the ATS Golf tournament would be held in Erie at the Elk Valley Course on August 9 at 8 a.m. The cost will be \$31, which includes green fees, cart, refreshments, dinner, door prizes and cash prizes. We know it's early to report this but you Branch 2 golfers can mark your calendars for this date. Sounds like a pretty good deal. More information on this will be in the Volksblatt. He also advised that the Bowl Where You Are Tournament for our young members, ages 6 to 17 would be held in February or March. He has to finalize plans with Rolling Meadows. This is a fun time for our young members and it doesn't cost them a penny. After bowling, pizza and pop will be served. This is a nice outing for our young members, which is free of charge. Information will be sent to the eligible members and you can call Tom Manning at 864-6072.

Please submit your Erie Branch 2 annual dues of \$6 to Liz Manning, 1027 West 30th Street, Erie, PA 16508. Please make your check out to ATS Erie, Branch 2. Thank you.

Congratulations to Travis Griffith, age 5, who won in the 2013 ATS Christmas Coloring Contest. He will receive an art kit. Also congratulations to our other young members who participated: Neila McCammon, Danny Klinek-Cornell, Owen Cavo, Andrea Griffith, Katie Klinek-Cornell, Kaitlyn Griffith and Raven Scutella. They will receive a snowman flyer and activity book. There is a Val-

entine's Day Coloring project in the *Volksblatt* so we hope many of our young members ages 3 to 10 will submit a picture.

It appears that Old Man Winter has really made his presence known in Erie. Right know there isn't much snow, but boy, is it cold! Yipes! We have a bird feeder in our backyard by the kitchen window and the birds are coming in droves. They have gone thru many, many pounds of birdseed as they eat constantly. Anyone who says, "you eat like a bird" doesn't know what they are talking about. My husband Dick says they are coming from New Castle (?), so New Castle, feed the birds, they are eating us out of house and home. Dick's been trying to convince them to go to McDonald's.

Lee Wolfe won the 50/50 and George Cook the Club's Dinner Gift Certificate.

A very Happy Birthday to all of our February babies some of whom are: Dominick Comi, Joseph Garofalo, Kaitlyn Griffith, Sarah Lynn Morrow, Tyler Pecorella, John J. Griffith, Howard Bone, Laurel Morschhauser, Amanda Barrett, Claire Wagner, Ron Barthelmes, John Enterline, Sal Frontino, Carl Carano and Rachel Burbules.

A very happy Anniversary to our February couples: Louis and Blances Hesch 56 years and George and Wilma Wood 43 years.

We wish all of the above a wonderful day and a much warmer one. No matter how much snow and cold we get, we Erieites are tough and get thru it, maybe with a lot of complaining about Erie weather but it is all forgotten come spring, which I hope and pray is on time this year. See you at the March meeting. Stay warm!

Appliances lead the way in kitchen updates

When it comes to updating the kitchen, your goal is probably to make cost-effective changes that suit your needs.

Buying new appliances is often the first step, but there are important decisions to be made. Will you have a built-in cook top, oven and, microwave? If so, you'll have to plan cabinets around them.

New countertops will set the tone for other decisions, such as new backsplash tiles, types of lighting and modern touches. You'll also have to choose a new sink and decide what style you want. Then comes one of the many choices available in kitchen faucets.

If cabinets will be involved, you would have to make these decisions first. The same is true for the next step, which is typically countertops.

They would accommodate the cook top but also involve decision on the backsplash and coordinating the colors with other aspects of the kitchen.

Excerpts from the Saxon-English Dictionary



compiled by
Dan "Hoot" Schuller
Branch 29 Monaca, PA

Frooht tsem da Vaalt
Joy to the world

Bryaader ouch Zaaster
Brother and sister

Baas ahless tyaa koost zen Be all you can be
Tsayt ouch vedder Tsayt Time and time again

Mech fooyr Dech ouch Dech fooyr Mech
Me for you and you for me

Et aas aynden gyatt tsem bekoun vedder tserack Heem
It's always good to get back home again

Mouf Dech (hurry up) Literally, move yourself

Gleefst tyaa Mech net? Don't you believe me?

Net fay oun vaht tyaa koost net faartighen
Don't start what you can't finish

Vaht aakest zahl zen, zahl zen Whatever will be, will be

Saxon (language)	Soft	<i>Veech</i>
	<i>Soxish</i>	Some
		<i>Aar</i>
Saxon (person)	Sometime	<i>Ahldeest</i>
	<i>Sox</i>	Sparkle
		<i>Faankelt</i>
"Saxon Pie"	<i>Hounklich</i>	Speak
		<i>Spraach</i>
See	<i>Zaach</i>	Stick (club)
		<i>Klaapel</i>
Seek	<i>Zaak</i>	Stick (pierce)
		<i>Shtaacht</i>
Shout	<i>Kreish</i>	Stomach ache
		<i>Beuch Vee</i>
Sky	<i>Hemmel</i>	Story
		<i>Ertzyaalen</i>
Slide	<i>Routsch</i>	"Stuck up"
		<i>Haarish</i>
Small	<i>Klitzich</i>	Swine
		<i>Shvane</i>

The Eintracht-Saxonia Sachsenchor
will host their

Annual Goulash Dinner
Sunday, March 9, 2014

Sachsenheim
7001 Denison Avenue

1:00 pm

Adults \$12.00



Children Age 12 & Under \$6.00

To make Reservations or Place Take-Out Orders
Call Maria Fischer (216) 741-1398

Deadline is Tuesday, March 4th.

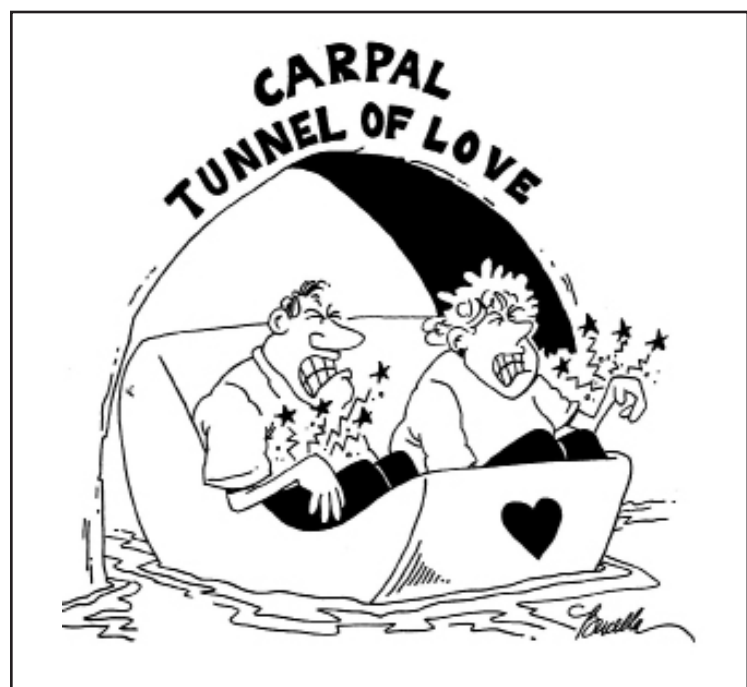
Join us for the Cleveland Saxon Dance Group's
4th Annual Chili Cook-off Fundraiser

Westside Sachsenheim
7001 Denison Avenue
Cleveland, OH

Saturday March 15, 2014
Doors open at 7pm

Tickets \$10 in advance
from any Dance Group member
or \$12 at the door
Children under 12 half price
Includes admission, three chili samples,

Contact Stephanie Miller-Hanek at 440-356-5582
with any questions or if you would like to enter a chili
for judging in the contest.
Cost is \$20 per entry (includes admission ticket for entrant)
Prizes will be awarded for the top two entries
based on ballots cast by attendees.



Wichtige Gedenktage 2014

Ereignisse, die die Geschichte der Siebenbürger Sachsen geprägt haben, Geburts- und Todestage von verstorbenen Persönlichkeiten mit besonderen Leistungen in Politik, Kultur und Wirtschaft.

Historische Ereignisse

- 725 Jahre seit der ersten urkundlichen Erwähnung von Almen, 1289
- 500 Jahre seit dem Bauernkrieg von György Dózsa, Einführung der Schollenbindung
- 150 Jahre seit Errichtung des Kronstädter Gaswerkes und Einführung der Gasbeleuchtung
- 125 Jahre seit Einführung des Zuckerrübenbaus nach Errichtung der Zuckerfabriken Brenndorf und Neumarkt am Mieresch, 1889
- 100 Jahre seit Beginn des Ersten Weltkriegs, 1914, 35533 Siebenbürger Sachsen werden einberufen, von denen etwa 4800 fallen oder vermisst bleiben
- 70 Jahre seit dem Frontwechsel Rumäniens sowie der Evakuierung und Flucht der Nordsiebenbürger Sachsen, 1944
- 50 Jahre seit Gründung des Altenheims in Osterode am Harz, 1964
- 25 Jahre seit dem Sturz des kommunistischen Regimes und des Diktators Ceaușescu, 1989
- 25 Jahre seit Gründung des Demokratischen Forums der Deutschen in Rumänien, 1989

Geburtstage

- 350. von Sachs von Harteneck, Königsrichter (Komes), 1664 in Eperies (Oberungarn)
- 275. von Lucas Wagner, Arzt, geb. 22. August 1739 in Kronstadt, gest. 20. November 1789 ebendort
- 200. von Michael Fuß, Schulmann, Pfarrer, Botaniker, 5. Oktober 1814 in Hermannstadt
- 175. von Heinrich Gött, Buchdrucker, 16. April 1839 in Kronstadt
- 150. von Regine Ziegler, Schriftstellerin, 1864 in Schäßburg
- 150. von Hermine Hufnagel, Malerin, 9. Februar 1864 in Hermannstadt
- 150. von Adolf Schullerus, Sprachforscher, Historiker, Volkskundler, 7. März 1864 in Fogarasch
- 150. von August von Spieß, Jagdforscher und -schriftsteller, 6. August 1864 in Przemysl (Galizien)
- 150. von Josef Eisenburger, Lehrer, Komponist, 8. August 1864 in Schäßburg
- 150. von Andreas Scheiner, Sprachwissenschaftler, 3. November 1864 in Mediasch
- 125. von Otto Erich Witting, Forstmann, 4. Februar 1889 in Kronstadt
- 125. von Trude Schullerus, Malerin, 3. Mai 1889 in Agnetheln
- 125. von Erich Jekelius, Geologe, Paläontologe, Genealoge, 2. August 1889 in Langendorf bei Kronstadt
- 125. von Bernhard Capesius, Schriftsteller, Sprachwissenschaftler, 16. November 1889
- 100. von Kurt Mild, Organist, Chordirigent, 24. Januar 1914 in Leschkirch
- 100. von Maja Philippi-Depner, Historikerin, 12. Februar 1914 in Kronstadt
- 100. von Erhard Daniel, Fotograf, 26. März 1914 in Diemrich (Deva)
- 100. von Kurt Horedt, Vor- und Frühgeschichtler, 30. März 1914 in Hermannstadt
- 100. von Ludwig Binder, Kirchenhistoriker, Universitätsprofessor, 12. August 1914 in Mediasch
- 100. von Otto Rudolf Liess, Schriftsteller, Publizist, 27. November 1914 in Wien

Todestage

- 275. von Andreas Teutsch, Theologe, Komes, rel. Dichter, 1739 in Hermannstadt
- 225. von Adam Chenot, Arzt, Protomedicus von Siebenbürgen, 2.5.1789 in Wien
- 200. von Joseph Benjamin Barbenius, Arzt, 27.2.1814 in Kronstadt
- 225. von Martin Hochmeister d.Ä., Buchdrucker, Verleger, 29. März 1789 in Hermannstadt
- 175. von Christian Heyser, Dichter, 26. Juni 1839 in Wien
- 150. von Paul Traugott Meissner, Erfinder der Heißluft- und Eisenbahnheizung, 9. Juli 1864 in Neuwaldegg bei Wien
- 125. von Carl Koller, Fotograf, 26. November 1889 in Budapest
- 100. von Anna Simonis, Pianistin, 10. Januar 1914 in Paris
- 100. von Josef Georg Konnerth, Pädagoge, Pfarrer, 25. Juli 1914 in Hermannstadt
- 100. von Eduard Schullerus, Lyriker, 25. November 1914 in Kronstadt
- 75. von Albert Amlacher, Schriftsteller, 1939 in Broos
- 75. von Wilhelm Löw, Unternehmer, 19. September 1939 in Schäßburg
- 75. von Fritz Schuller, Pfarrer, Heimatdichter, Liederkomponist, 5. November 1939 in Brenndorf
- 50. von Walther Teutsch, Maler, 27. Januar 1964 in München
- 50. von Hermann Phleps, Archäologe, Kunsthistoriker, 10. April 1964 in Marburg
- 50. von Victor Bickerich, Chordirigent, Organist, Musikpädagoge, 18. Mai 1964 in Kronstadt
- 50. von Erich Hermann Müller von Asow, Musikwissenschaftler, 4. Juni 1964 in Berlin
- 50. von Richard Andreas Rieger, Ingenieur, Industrieller, 30. Juli 1964 in Hermannstadt
- 50. von Friedrich Julius Theodor Edler von Bauszern, Pfarrer, Musikwissenschaftler, 15. Dezember 1964 in Bad Nauheim
- 25. von Grete Lienert-Zultner, 1. April 1989 in Traunreut
- 25. von Ella Nikolaus, Opern- und Liedsängerin, 4. April 1989 in Düsseldorf
- 25. von Gustav Adolf Klein, Sparkassendirektor, 10. Mai 1989 in Esslingen
- 25. von Otto Eisenburger, Dirigent, Komponist, Chorleiter, 24.6.1989 in Bad Kissingen
- 25. von Ludwig Binder, Kirchenhistoriker, Universitätsprofessor, 25.9.1989 in Augsburg
- 25. von Richard Langer, Unternehmer, Erfinder, 21. Oktober 1989 in Stuttgart
- 25. von Hermann Oberth, Physiker, einer der Begründer der wissenschaftlichen Raketentechnik und Astronautik, 28. Dezember 1989 in Feucht bei Nürnberg

SBZ Online 18. Januar 2014

Et wör emöl en Rëklich Med

67

1. Et wör emöl en rëklich Med, äm d'isch manch i
 Knecht gändrei, si weiß wä Mäleh, si rüt wä Blät, doch
 si - der waßt se et ze güt, dat sä um al - ler -
 hesch - te wor, dat sä um al - ler - hesch - te wor, Hm,
 cha, cha! um al - lerheschte wor.

2. E stattlich Pusch, di wul se frän, uch sä wul ändich
 gän zëm Män, wel hi a wackor Köpft uch fesch; doch
 wä hi se zër Frä dro hesch, ä si stält se sich als wil
 se net, ä Hm, hm, cha, cha, als wil se wärllich net.

3. "Ach Motter, ich bleiwen hä, net git mich schin dem
 Misch zër Frä." "Woräm dan net, to Guidich't men?"
 Ir wärt det stattlichst Puer jo sen!" "Ich ban halt doch
 noch vil ze jung." ä Hm, hm, cha, cha! Se wor noch vil
 ze jung.

4. Der Motter wor dät zwor net riecht, et dät er lid äm
 dese Knecht, doch söt se: "Wä et dir gefält, ta säle
 dien fränjdera dien ta wält; pusch zwänjen dich ze ni-
 chem net." ä Hm, hm, cha, cha! De Motter zwänjt se net.

5. Kom hat de Mëd des Ried gehirt, si wor se neklich
 gän bekirt! Af ist wor de Verställung ous, und schnele
 plätz ät det Wirt erous: "Ach Motter, Mutter, zwänjt
 mich doch." ä Hm, hm, cha, cha! Ach Motter, zwänjt
 mich doch!

Worte von Hermann Kirchner
 Worte von Ernst Thälmer
 Satz von Reinhard GGG

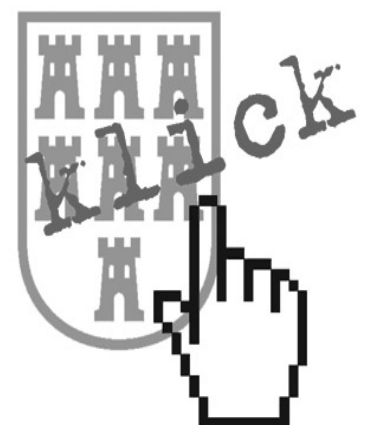
Fabritius in Parlamentarischer
Versammlung des Europarats

Berlin - Dr. Bernd Fabritius ist vom Deutschen Bundestag am 16. Januar zum Mitglied der Parlamentarischen Versammlung des Europarates gewählt worden.

Dazu erklärte der CSU-Bundestagsabgeordnete gegenüber der Siebenbürgischen Zeitung: „Die Wahl in die Parlamentarische Versammlung des Europarats durch den Deutschen Bundestag ist eine große Ehre. Ich danke meinen Kolleginnen und Kollegen ganz herzlich für das Vertrauen und freue mich auf die zusätzliche Aufgabe in Europa. In Verbindung mit der Mitgliedschaft im Europaausschuss des Deutschen Bundestages ist eine Vertretung der Interessen der Bundesrepublik Deutschland in vielen europäischen Belangen so noch

besser möglich. Von Straßburg und Berlin aus möchte ich so den Austausch gerade mit den Staaten in Mittel-, Ost- und Südosteuropa intensivieren und einen Beitrag zu einem noch besseren Europa leisten.“

SBZ Online
22. Januar 2014



Ich bin ein
SiebenbuergeR.de

70 Jahre Flucht und Evakuierung

Fahrt nach Nordsiebenbürgen
vom 10. – 20. September 2014

Preis: 615,- € p.P. im Doppelzimmer
150,- € p.P. EZ-Zuschlag

Leistungen im Preis enthalten:

- * Fahrt mit einem 4* Reisebus - Busfahrer Kurt Penteker
- * 1 x Ü/ Halbpension in Budapest ****Hotel Holiday Inn in Budaörs vor den Toren des Zentrums
- * 6 x Übernachtung/ Frühstück im ***Hotel Coroana de Aur Bistritz
- * **1x Abendessen mit Begrüßungstrunk bei der Ankunft in Bistritz, im Hotel**
- * 1 x Ü/ Halbpension in Tiszafüred ****Hotel Tisza Balneum
- * 1 x Ü/ Halbpension in Esztergom ***Hotel Primas Sziget
- * 1 x Ü/ Halbpension in Krems/ Nähe Zwettl ****Parkhotel Krems
- * Eintritt/ Führung Schloß Gödöllö (Sissy).
- * Führung in Esztergom
- * Kurtaxe in Tiszafüred

10. September.

Abfahrt in Nürnberg an der U-Bahn Rothenburger Straße, um 7:00 Uhr.
Übernachtung mit Halbpension in Budapest.

11. September.

Nach dem Frühstück Weiterfahrt über Satu Mare nach Bistritz.
Übernachtung und Abendessen im Hotel.

12. September.

Kultureller/ Kulinarischer Tag – bei gutem Wetter im Grünen,
bei schlechtem Wetter im Gemeindesaal in Jaad.

13. September.

Programm zu den Feierlichkeiten anlässlich der 70 Jahre Flucht
und Evakuierung aus Nordsiebenbürgen.
(das endgültige Programm ist noch in Bearbeitung).

14. September.

Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche in Bistritz, anschließend wieder Festprogramm.

15. und 16. September.

Ausflugsfahrten über die Dörfer der Umgebung oder freie Verfügung.

17. September.

Abfahrt aus Bistritz - Richtung Ungarn, auf den Spuren des Trecks, vom September
1944 über Baia Mare, Satu Mare und Carei - nach Tiszafüred.
Übernachtung mit Halbpension im Hotel.

18. September.

Tiszafüred – Gödöllö (Besichtigung) – Esztergom (Führung).
Übernachtung mit Halbpension im Hotel.

19. September.

Esztergom – Krems - Zwettl (Rundfahrt in die Orte, wo die Flüchtlinge untergebracht waren)
Übernachtung mit Halbpension im Hotel.

20. September.

Nach dem Frühstück, Kofferverladung und Rückreise nach Nürnberg. Rückankunft ca. 19:00 Uhr

Und es ging los ins Ungewisse... bei zum 19. September 1944 schloss sich auch das Nösnerland an mit den Gemeinden: Beierdorf, Bilek, Albedorf, Bistritz, Burghalle, Deutsch-Budak, Dörsbach, Groß-Schogen, Heiderdorf, Jaad, Jakobadorf, Kalleadorf, Kleinbistritz, Kuschma (Auer), Kynalek, Lechnitz, Metterdorf, Minsken, Mönchadorf, Moritzdorf, Oberneudorf, Peteradorf, Pirtak, Sankt Georgen, Schönbirk, Serndorf, Tafach, Treppen, Tschippendorf, Ungeradorf, Viellendorf, Weißkirch bei Bistritz, Wiermesch und Windau. ... In Tschippendorf nahmen die Trecks Abschied vom Sachsenboden...

Auszug aus dem Jahrbuch 2014 - Horst Göbbel

Kleine Programmänderungen vorbehalten!

Info und Anmeldung bei Annemarie Wagner, Kreisverband der Siebenbürger Sachsen Nürnberg – Kulturreferat
Tel. Nr. 0911 73 92 66 oder 0170 85 77 186 – <http://www.siebenbuerger-sachsen-nuernberg.de/>



Autobahnstücke in Siebenbürgen eröffnet

Hermannstadt – Drei der vier Teilstücke der Autobahn zwischen Broos (Orăştie) und Hermannstadt (Sibiu) wurden am 19. Dezember 2013 eröffnet. Die Gesamtlänge der Teilstücke beträgt rund 60 Kilometer.

Autofahrer, die aus Richtung Westen nach Hermannstadt wollen, können von Deva bis Cunța (42 Kilometer westlich von Hermannstadt) durchgängig auf der Autobahn fahren. Fertig ist auch der Abschnitt zwischen Săliște und Hermannstadt. Zwischen Aciliu und Großpold (Apoldul de Sus) wird voraussichtlich noch bis Herbst 2014 gearbeitet – hier hatten Erdbeben zu Verzögerungen beim Bau geführt. Die Autobahn gehört zum Paneuropäischen Verkehrskorridor IV. Ein weiteres Teilstück der Trasse auf rumänischem Gebiet wurde ebenfalls im Dezember zwischen Lugosch und Deva eröffnet.

HW

SBZ Online 13. Januar 2014

Einsatz für deutschsprachigen Unterricht in Rumänien

Hermannstadt – Der Unterricht in deutscher Sprache war Thema eines Gesprächs zwischen dem rumänischen Bildungsminister Remus Pricopie und Ovidiu Ganț. Der Abgeordnete des Demokratischen Forums der Deutschen in Rumänien hatte um dieses Gespräch gebeten, um Anliegen von Schulleitern und Kollegen aus mehreren Ortschaften Rumäniens vorzutragen.

Der Parlamentarier Ovidiu Ganț setzte sich unter anderem für den Erhalt der 9. Klasse am Neumarkter Papiu-Iarion-Kolleg im nächsten Schuljahr ein – entgegen den Plänen der Schulleitung. Auf die mangelhafte räumliche Situation am Johann-Ettinger-Lyzeum in Sathmar und der Lenau-Schule in Temeswar machte der Abgeordnete den Minister aufmerksam. Die zu erwartende steigende Schülerzahl im kommenden Schuljahr sei angesichts dieser Unzulänglichkeiten und des Lehrkräftemangels nicht zu bewältigen. Keine Antwort erhielt Ganț auf seine Anfrage zum Bearbeitungsstand eines von der Lenau-Schule eingereichten EU-Projektes zur Schulsanierung.

HW

SBZ Online 12. Januar 2014

Grüß Gott zusammen,

70 Jahre Flucht und Evakuierung ist ein Thema, welches als Anlass genommen werden sollte, noch einmal in die alte Heimat zu fahren, noch einmal mit Freunden, Bekannten oder sogar Verwandten einen Gottesdienst in der ehrwürdigen Stadtpfarrkirche in Bistritz zu besuchen- welche ja nun wieder in Ihrem Glanz erstrahlt. Noch einmal in Erinnerungen schwelgen und an die Zeit zurückdenken, als wir hier an Taufen, Konfirmationen und Hochzeiten zusammenkamen. An die Feiertage wie Ostern, Pfingsten und Weihnachten, als wir zum Gottesdienst noch voll besetzte Bänke sahen.

Einfach nur- „noch einmal Nachhause fahren“ und der Eine oder Andere vielleicht, zum Abschied nehmen.

Machen wir es noch einmal möglich- und treffen uns im Nösnerland, in Bistritz und in unseren Heimatgemeinden wieder, um dort all jener zu Gedenken, welche vor 70 Jahren, ihre Heimat verlassen mussten und zum Teil nie mehr zurückkehrten.

In Bistritz werden bereits jetzt Vorbereitungen getroffen. Es werden wieder beeindruckende Veranstaltungen von Seiten des Bürgermeisteramtes und der Stadt Bistritz geplant.

Sogar ein Denkmal wird aus diesem Anlass eingeweiht werden. Seien Sie alle mit dabei- es wird ein historisches Wochenende in Bistritz sein- am 13. Und 14. September 2014.

Ihr seid alle herzlich eingeladen, um dabei zu sein!

Informationen und Anmeldungen zu den oben genannten Veranstaltungen und Reisen bitte bei Annemarie Wagner, Telefon: (09 11) 73 92 66 oder (01 70) 8 57 71 86, E-Mail: annywagner@t-online.de

If interested in this trip and wish further details, please contact Edith Hebrank (member of Branch 4) 440-734-2584. The tour is conducted in German.

PotPourri

Your Horoscope

February 2014

ARIES: You can impress your boss by being the one who smooths situations in an insecure world. When the boss succeeds, comment on how great the work looks.

TAURUS: This month may find you going about your business like always, when, suddenly, a realization hits you and all the parts fall into place. Watch for it.

GEMINI: You'd like to help people, or at least give them some advice. But if your experience with some people shows they won't appreciate it, stand back and look away.

CANCER: Successful time management allows you to take on the world. Work during optimal times in order to mesh your talents with the task at hand.

LEO: If the very person who needs to be in tune with you is acting like a jerk, considering it might be your fault lets you handle what you CAN control: your reaction.

VIRGO: When two major projects need to be completed at the same time, look for help. The stars say a Gemini will help you achieve results very soon. It could be so.

LIBRA: It's easier to glimpse at your dreams and goals in the early morning. Remember that less ego involvement makes it easier to see what you really want.

SCORPIO: If you're on a quest for better finances, look no further than your own social network. Study those who are successful with their finances and look for leads.

SAGITTARIUS: When you look at a situation, remember that everyone has his or her own agenda. You do too. Consider what's really being said under the rhetoric.

CAPRICORN: There's no doubt about it: fitness is sexy. Do something about a lingering unhealthy habit. You can't be your best or do your best if your body isn't strong.

AQUARIUS: Emotional flexibility is your special talent. You have a different face for every mood and every occasion. But remember where reality fits in.

PISCES: Perplexing passions pull you to something or someone new, but this can be a sign of personal growth. Your interests are different from last year. Guard your money.

February birthdays

- 1, Lisa Marie Presley, singer, Memphis, TN, 1968.
- 2, Ina Garten, TV chef, author, Brooklyn, NY, 1948.
- 3, Isla Fisher, "Wedding Crashers" actress, Oman, 1976.
- 4, Oscar de La Hoya, boxer, Los Angeles, CA, 1973.
- 5, Barbara Hershey, actress, Los Angeles, CA, 1948.
- 6, Rip Torn, movie and TV actor, Temple, TX, 1931.
- 7, James Spader, "The Blacklist" star, Boston, MA, 1960.
- 8, Nick Nolte, star of many movies, Omaha, NE, 1941.
- 9, Tim Hiddleston, "War Horse" actor, England, 1981.
- 10, Elizabeth Banks, actress in "The Hunger Games" Pittsfield, MA, 1974.
- 11, Damian Lewis, actor in "Homeland," England, 1971.
- 12, Robert Griffin III, football player, 1990.
- 13, Jay Nixon, Governor of Missouri, De Soto, MO, 1956.
- 14, Enrico Colantoni, "Person of Interest," Canada, 1963.
- 15, Amber Riley, "Glee" actress, Los Angeles, CA, 1986.
- 16, John McEnroe, Tennis Hall of Fame, Germany, 1959.
- 17, Michael Jordan, basketball star, Brooklyn, NY, 1963.
- 18, John Travolta, movie star, Englewood, NJ, 1955.
- 19, Jeff Daniels, in "The Newsroom," Chelsea, MI, 1955.
- 20, Rhianna, actress and singer, Barbados, 1988.
- 21, Ellen Page, actress in "Juno," "X-Men," Canada, 1987.
- 22, Vijay Singh, professional golfer, Fiji, 1963.
- 23, Emily Blunt, successful movie actress, England, 1983.
- 24, Billy Zane, actor in "Titanic," Chicago, IL, 1966.
- 25, Sean Austin, actor in "The Lord of the Rings Trilogy," Los Angeles, CA, 1971.
- 26, Fats Domino, singer, writer, New Orleans, LA, 1928.
- 27, Josh Groban, singer Los Angeles, CA, 1981.
- 28, Ali Larter, actress in "Heroes," Cherry Hill, NJ, 1976.

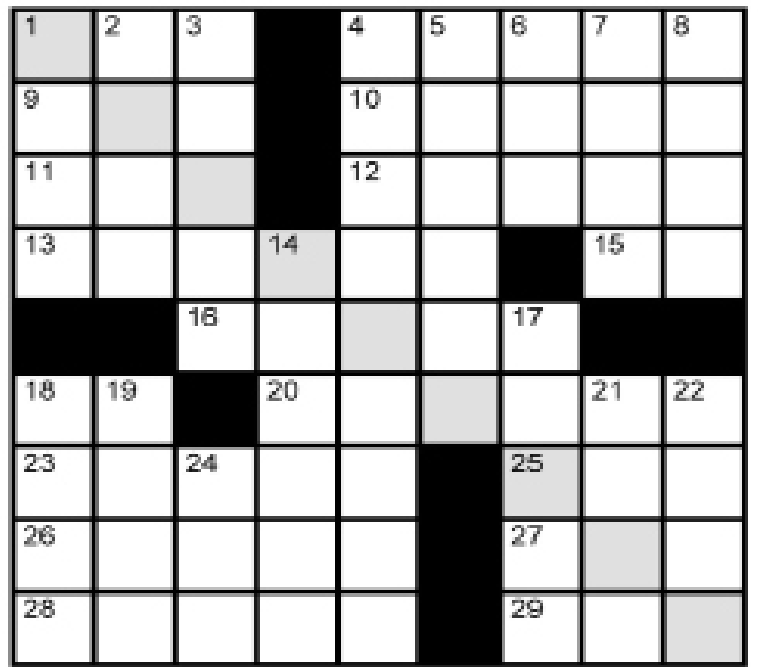
February Gems

Across

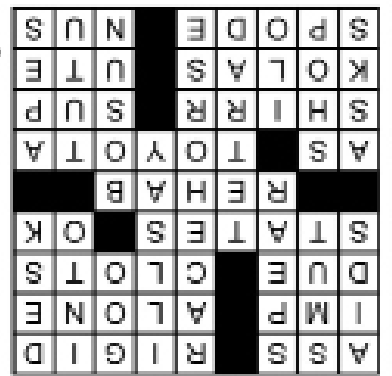
1. Biblical beast
4. Inflexible
9. Babysitter's handful
10. "Home ___"
11. Rightful
12. Artery problems
13. Expresses
15. Sooner St.
16. Get fit after injury
18. "Stubborn ___ a mule"
20. Corolla and Prius maker
23. Bake, as eggs
25. Dine
26. They're nuts
27. Colorado Indian
28. Some porcelain
29. Fraternity letters

Down

1. Boosts
2. Censor's target
3. Asparagus unit
4. Thoroughbred
5. "You got that right!"



6. Moo ___ gai pan
7. "What's gotten ___ you?"
8. Escritoire
14. Foursome
17. Petty-Officer on merchant ship
18. Questions
19. Boutique
21. 1984 Nobelist
22. "Planet of the ___"
24. 1969 Peace Prize grp.



The title is a clue to the word in the shaded diagonal.

Technology and You Television Tamed

There have been some legendary cliffhangers in television history. People endured a year of media and celebrity speculation before they found out who shot JR.

Did they like the wait? Probably not. According to a survey by Netflix, people who can watch the next episode of a show they love do watch the next episode. Or six of them.

Of 1,500 Netflix customers surveyed, 61 percent said they have watched from two to six episodes of a TV show in a single sitting. It's called binge watching.

And 73 percent of the survey respondents said they have positive feelings about binge watching television. About 50 percent said they prefer to have another person watching with them when they are on a binge.

Healthy Living Tip

Next time you are out to eat, try ordering the salad bar as your dinner instead of the add-on to your meal. Fill up on lots of greens and vegetables. Top with a low-fat dressing to keep it healthy. Since you are usually able to return for seconds, you will feel satisfied and full at the end of the meal even when eating these healthier options.

The Romantic Puffin

When its time for romance, the Atlantic Puffin puts on the ritz with a colorful covering for its bill.

A faithful nesting partner, the Puffin shares nesting responsibilities with its lifelong mate. The pair raises a single puffling by hunting small fish.

The Atlantic Puffin is found in coastal and island areas in the North Atlantic Ocean.





Siebenbürger Sachsen Sängerbund

OFFICERS

PRESIDENT
Beverly A. Pochatko
 750 East 10th St.
 Erie, PA 16503-1414
 (814)456-9599
 ErieOma@verizon.net

1st VICE PRESIDENT
Danual Forberg
 385 Tri Haven Ln
 New Wilmington, PA 16142
 (724) 946-3749
 deforsberg@comcast.net

SECRETARY
Nancy Kranstuber
 5290 Chadwick Rd
 Madison, OH 44057
 (440) 298-3369
 kranstuber@roadrunner.com

TREASURER

Dan Reiber
 115 Reiber Ln
 New Castle PA 16105
 (724) 652-9199
 crslg@comcast.net

1ST TRUSTEE
Adolf Fischer
 4567 Williamston Ave.
 Brooklyn, OH 44144
 (216) 741-1398

2ND TRUSTEE
Margaret Potocki
 3230 West 12th St
 Erie,PA 16505-3714
 (814) 835-1939

3RD TRUSTEE
John M. McCormick
 437 Lakewood Neschannock Falls Rd
 New Castle, PA 16105
 (724) 944-2657

Sections

CLEVELAND, SECTION 1

INTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR

Rehearsal: Thursday, 7:30 p.m.

PRESIDENT
 Adolf Fischer
 4567 Williamston Ave.
 Brooklyn, OH 44144
 (216) 741-1398

SECRETARY
 Christa Herbert
 4703 West Ridgewood Dr.
 Parma, OH 44134
 440-888-6094

ERIE, SECTION 8

ERIE MÄNNERCHOR GESANGVEREIN

PRESIDENT
 Beverly Pochatko
 750 East 10th Street
 Erie, PA 16503
 (814) 456-9599
 ErieOma@verizon.net

SECRETARY
 Margaret Carter
 350 East 8th St
 Erie, PA 16503
 (814) 240-8272

NEW CASTLE, SECTION 6

INTRACHT MÄNNERCHOR

Rehearsal: Meets 1st Tuesday

PRESIDENT
 Lee Winter
 1855 Valley Rd.
 PO Box 5135
 New Castle, PA 16105
 (724) 657-8073
 Whc22@verizon.net

SECRETARY
 Tim Womer
 262 East River Rd.
 Edinburg, PA 16116
 724-355-3311
 tim@twwomer.com



Cultural Groups

CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Fridays
 8:00 pm Westside Sachsenheim

PRESIDENT
 Geoffrey Wittine
 4672 Southwood Dr.
 Brooklyn OH 44144
 (216) 906-5646
 geomwit37@yahoo.com

SECRETARY
 Christine Roppelt
 4107 Gifford Ave
 Cleveland, OH 44109
 (216) 773-9375
 tantechrissy@juno.com

YOUNGSTOWN SAXON CULTURE GROUP

Meets: 1st Sunday of Month
 Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
 Robert Bachinger
 5268 N Beacon Dr
 Austintown OH 44515
 (330) 507-5361
 bman1017@gmail.com

SECRETARY
 Bonnie Lohr
 291 South Broad St.
 Canfield OH 44406
 (330) 501-2851
 bk1291@aol.com



TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE

PRESIDENT
 Glenn Spack
 943 Stewart Rd.
 Salem, OH 44460
 (330) 332-8174
 sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT
 Tom Simon
 3916 Avalon Ct.
 Austintown, OH 44515
 (330) 720-7988
 ts1163@zoominternet.net

SECRETARY-TREASURER
 Jenny Miller King
 25321 Conover Dr.
 Bay Village, OH 44140
 (216) 551-1728
 jmill411@yahoo.com

STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)
 Carl J. Schmitz
 26652 Redwood Dr.
 Olmsted Falls, OH 44138
 (440) 235-3343
 cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS
 Rich Baker
 232 Reiber Road
 Hermitage PA 16148
 (724) 854-0149

Debbie Tomusko
 1511 Pennsylvania Ave
 Lorain, OH 44052
 (440) 288-8668
 dtomusko@gmail.com

Monica Gilles
 3520 Beavercrest Dr Apt 107
 Lorain, OH 44053
 (440) 309-7894
 gillemo76@hotmail.com

BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II
and her immigration to America in the 1950's.
 \$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her
family's hardships when they had to flee from their home in
1944 and start a new life in Austria.
 \$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs
and phases of intellectual development of the Transylvanian
people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a
story of our people based upon seventeen centuries of history.
 \$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbeggen that
had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of
Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and
disorientation is faced with abandoning their home and emigrat-
ing to Germany to be with family.
 \$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons
 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
 Make Checks/Money Orders payable to
 ATS ORPHAN FUND
 ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

YOUNGSTOWN SAXON RETIREEES

Meets 2nd Thursday

PRESIDENT
 Lucy Secka
 101 N Turner Rd
 Austintown, OH 44515
 (330) 799-6127

SECRETARY
 Teri Laret
 3304 Quentin Dr.
 Youngstown, OH 44511
 (330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREEES

Meets 1st Wednesday
 of each month

PRESIDENT
 Lois Whitacre
 15425 Lisbon St.
 Minerva, OH 44657
 (330) 862-2607

SECRETARY
 Dianne Kuttler
 4282 McCann Rd
 Salem OH 44460
 (330) 525-0120



Are your
 children,
 grandchildren,

nieces and nephews
 members of the ATS?

Let them benefit from
 our fraternal program
 and be a part of our
 history!

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____ SS# _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

- CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

THIS CHANGE IS FOR: HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
 VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



Are You Financially Preparing for a “Superbowl” Retirement?



It's time for the Superbowl. Two teams have advanced from the regular playing season through the play-offs to reach their goal to play in the Superbowl. Their ultimate goal is to be the Superbowl Champs.

Will your financial planning during your working years advance you to a “Superbowl Retirement?” How much will you have saved when it is time for the “kick-off” to your retirement? Will you be able to sit down comfortably in your easy chair without any monetary worries?

With the future of Social Security in question and company pensions quickly becoming a thing of the past, retirement dreams are no longer as promising as they once were. Retirement is suppose to be your “Superbowl” win! It is to give you the opportunity to live your dreams. That means you have to get a good kick-off to your retirement savings at an early age.

Savings with an ATS Tax-Deferred Annuity can provide for a “touchdown” to a financially secure retirement. Your money will compound faster because you can earn interest on dollars that likely would have been paid to the IRS. The result is greater financial growth.

An ATS Annuity provides you with flexibility at your retirement to choose when you begin withdrawals as well as the choice of how:

- As a Lump Sum
- As an Income for a specific number of years
- As an Income for as long as you live!
- As an Income for as long as you or your spouse live

Start your “Kick-off” to secure financial retirement today! Contact your local ATS Deputy or call the ATS Home Office for further information on an ATS Annuity retirement savings plan.

**Current ATS “Superbowl”
Annual Interest Yield is 2.25%**